



*the Three*

Google Assistant Bluetooth

**Klipsch**  
**HERITAGE**  
WIRELESS

# СОДЕРЖАНИЕ

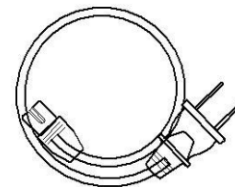
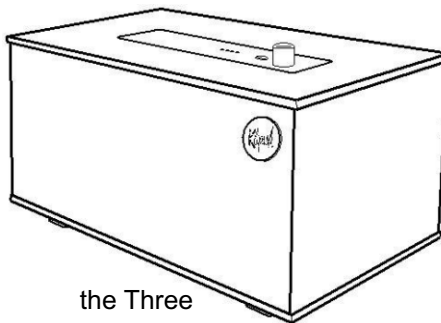
---

- 1 - СОДЕРЖИМОЕ УПАКОВКИ
- 2 - ЭЛЕМЕНТЫ УПРАВЛЕНИЯ
- 3 - НАСТРОЙКА
- 4 - БЕСПРОВОДНАЯ ТЕХНОЛОГИЯ BLUETOOTH®
- 5 - ВОЗВРАТ К ЗАВОДСКИМ НАСТРОЙКАМ
- 6 - УХОД И ОЧИСТКА

# СОДЕРЖИМОЕ УПАКОВКИ

---

CONTENU • CONTENIDO • INHALT • CONTENUTO • CONT EÚDO • 구성품 • 内容



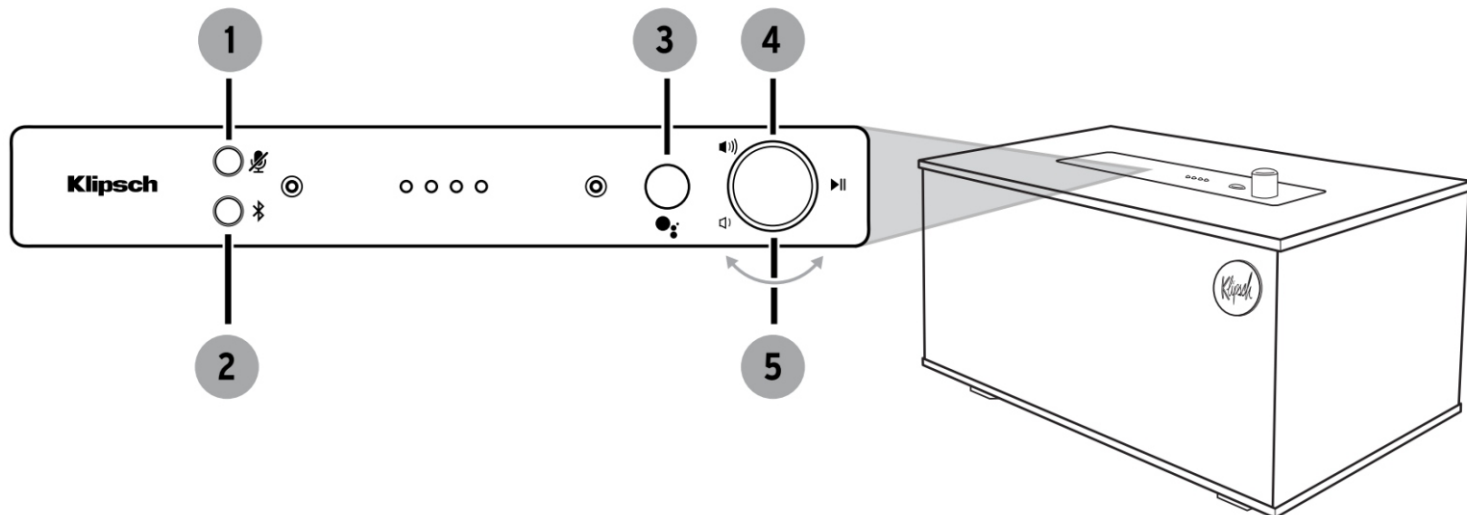
Шнур питания

## Шнур питания

Cordon d'alimentation  
Cordón de alimentación  
Stromkabel  
Cavo di alimentazione  
Cabo de alimentação  
전원 코드  
電源コード

# ЭЛЕМЕНТЫ УПРАВЛЕНИЯ

CONTRÔLES • CONTROLES • STEUERUNG • CONTROLLI • CONTROLES • 제어 • コントロール



1

## Отключение микрофона

Micro en sourdine  
Silenciador de micrófono  
Mikrofon stumm  
Silenziamento microfono  
Silenciar microfone  
마이크 음소거  
マイク無音

2

## Bluetooth®

Technologie sans fil Bluetooth®  
Tecnología inalámbrica Bluetooth®  
Drahtlose Bluetooth®-Technologie  
Tecnologia wireless Bluetooth®  
Tecnologia sem fio Bluetooth®  
Bluetooth® 무선 기술  
Bluetooth® ワイヤレス技術

3

## Голосовой помощник Google Assistant

Assistant Google  
Asistente de Google  
Голосовой помощник  
Google Assistant  
Assistente Google  
Google Assistente  
Google 어시스턴트  
Google アシスタント

4

## Воспроизведение / пауза

Lecture/pause  
Reproducción/pausa  
Wiedergabe/Pause  
Riproduzione / Pausa  
Reproduzir/Pausar  
재생 / 일시 정지  
再生/一時停止

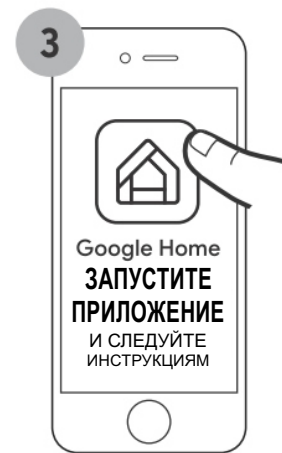
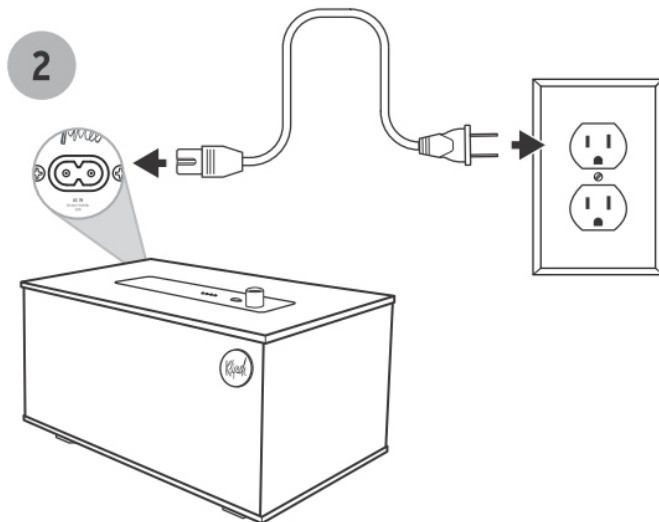
5

## Регулятор громкости

Bouton de volume  
Dial de volumen  
Lautstärkeregler  
Comando volume  
Botão de volume  
볼륨 다이얼  
音量ダイヤル

# НАСТРОЙКА

CONFIGURATION • CONFIGURACIÓN • SETUP • APPONTAMENTO • INSTALAÇÃO • 설정 • 設定



# БЕСПРОВОДНАЯ ТЕХНОЛОГИЯ BLUETOOTH®.

TECNOLOGÍA INALÁMBRICA BLUETOOTH® • CONFIGURACIÓN DE TECNOLOGIA WIRELESS BLUETOOTH® • DRAHTLOSE BLUETOOTH®-TECHNOLOGIE-SETUP •  
CONFIGURAZIONE TECNOLOGIA WIRELESS BLUETOOTH® • CONFIGURAÇÃO DE TECNOLOGIA SEM FIO BLUETOOTH® • BLUETOOTH® 무선 기술 • BLUETOOTH® ワイヤレス技術

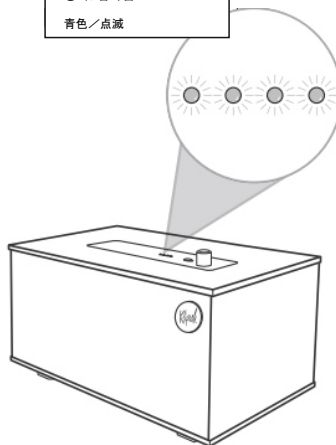
## 1 УДЕРЖИВАЙТЕ 3 СЕКУНДЫ

Appuyer pendant 3 secondes  
Mantenga oprimido durante 3 segundos  
3 Sekunden gedrückt halten  
Tenere premuto per 3 secondi  
Manter pressionado por 3 segundos  
3초 동안 길게 누르기  
3秒間押します



## 2 СИНИЙ / МИГАЮЩИЙ

Bleu / Clignotant  
Azul / Destello  
Blau / Blink  
Blu / Lampeggiante  
Azul / Intermitente  
청색 / 깜박임  
青色 / 点滅



## 3



## 4



### Только пример. Ваше устройство может отличаться.

À titre d'exemple seulement. Votre appareil peut être différent. • Este es solo un ejemplo. Es posible que su dispositivo sea diferente. • Nur als Beispiel. Ihr Gerät kann anders aussehen. • Solo a titolo esemplificativo. Lo specifico dispositivo può essere diverso. • Apenas para exemplo. O dispositivo pode ser diferente. • 예시. 사용 중인 기기는 다를 수 있습니다. • 例証のみ.お持ちのデバイスとは違う場合があります.

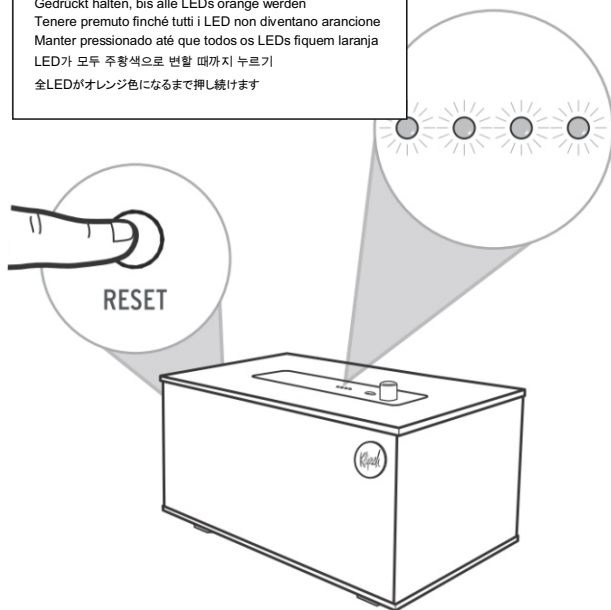
# ВОЗВРАТ К ЗАВОДСКИМ НАСТРОЙКАМ

RÉINITIALISATION • RESTABLECIMIENTO DE FÁBRICA • RÜCKSETZUNG AUF WERKSEINSTELLUNG • RIPRISTINO IMPOSTAZIONI DI FABBRICA • RESTABELECIMENTO DAS CONFIGURAÇÕES DE FÁBRICA • 공장 초기화 • 工場出荷時リセット

1

## УДЕРЖИВАЙТЕ ДО ТЕХ ПОР, ПОКА ВСЕ ИНДИКАТОРЫ НЕ ЗАГОРЯТСЯ ОРАНЖЕВЫМ

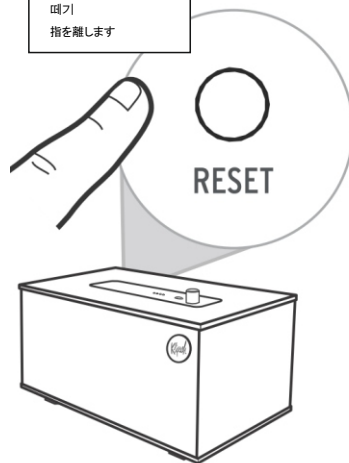
Maintenir jusqu'à ce que toutes les LEDs deviennent orange  
Mantener oprimido hasta que todos los LED queden color naranja  
Gedrückt halten, bis alle LEDs orange werden  
Tenere premuto finché tutti i LED non diventano arancione  
Manter pressionado até que todos os LEDs fiquem em laranja  
LED가 모두 주황색으로 변할 때까지 누르기  
全LEDがオレンジ色になるまで押し続けます



2

## ОТПУСТИТЕ

Relâcher  
Soltar  
Loslassen  
Rilasciare  
Soltar  
떼기  
指を離します



### \*ПРИМЕЧАНИЕ\* Сброс к заводским настройкам очистит список сопряженных устройств Bluetooth®

\*REMARQUE\* La réinitialisation aux réglages d'usine effacera l'historique d'association Bluetooth

\*NOTA\* El restablecimiento de fábrica borra el historial de vinculación de Bluetooth

\*HINWEIS\* Rücksetzung auf Werkseinstellungen löscht die gespeicherten Bluetooth-Kopplungen

\*NOTA\* Il ripristino delle impostazioni di fabbrica cancella la cronologia delle associazioni Bluetooth

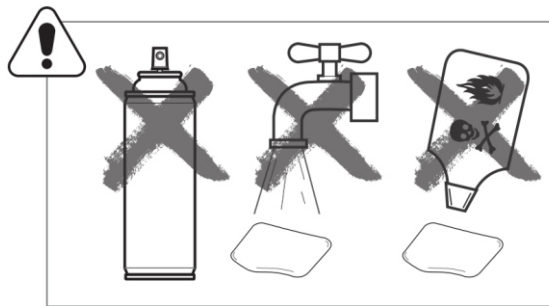
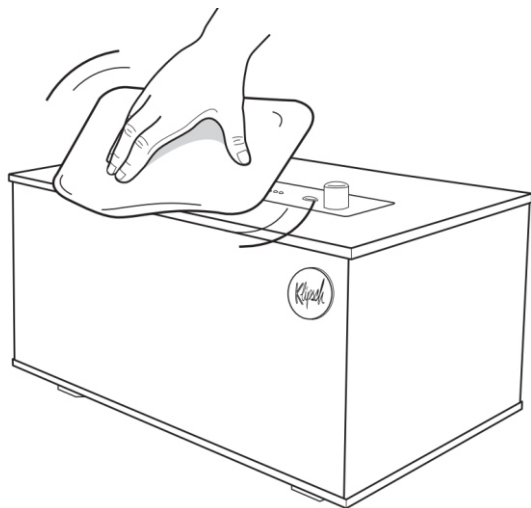
\*OBSERVAÇÃO\* O restabelecimento das configurações de fábrica apagará o histórico de emparelhamento Bluetooth

\*참고\* 공장 초기화를 진행하면 Bluetooth® 페어링 기록이 지워집니다.

\*注\* 工場出荷時リセットを行うと、Bluetoothペアリング履歴は消去されます

# УХОД И ОЧИСТКА

ENTRETIEN ET NETTOYAGE • CUIDADO Y LIMPIEZA • PFLEGE UND REINIGUNG • CURA E PULIZIA • CUIDADOS E LIMPEZA • 관리 및 청소 • お手入れ




## \* Используйте только салфетки из микрофибры

\*Utilisez des chiffons en microfibrés seulement \*Use solamente paños de microfibra  
\*Nur Mikrofasertücher verwenden \*Usare solo panni in microfibra \*Use somente  
tecidos de microfibra \*극세사 천만 사용하세요. \*マイクロファイバー布のみを使用し  
てください

## ВАЖНЫЕ ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

1. ПРОЧИТАЙТЕ эти инструкции.
2. СОХРАНИТЕ эти инструкции.
3. ОБРАЩАЙТЕ ВНИМАНИЕ на все предупреждения.
4. СЛЕДИТЕ всем инструкциям.
5. НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ устройство возле воды.
6. Очистку выполняйте ТОЛЬКО с помощью сухой салфетки.
7. НЕ ЗАКРЫВАЙТЕ вентиляционные отверстия. Устанавливайте устройство в соответствии с инструкциями производителя.
8. НЕ ОСТАВЛЯЙТЕ изделие вблизи от источников тепла, таких как батареи отопления, обогреватели, печи и прочие изделия (включая усилители) которые вырабатывают тепло.
9. НЕ ПРЕНЕБРЕГАЙТЕ защитной функцией заземленной или полярной вилки.  
У полярной вилки два контакта, один шире другого. У заземляющей вилки два контакта и один заземляющий штырь. Широкий контакт или третий штырь обеспечивают вашу безопасность. Если поставленная вилка не входит в розетку, обратитесь к электрику для замены такой устаревшей розетки.
10. ЗАЩИТИТЕ шнур питания от наступания или защемления, в частности, у вилки, розеток и на выходе из прибора.
11. ИСПОЛЬЗУЙТЕ ТОЛЬКО рекомендованные производителем дополнительные принадлежности.
12. ИСПОЛЬЗУЙТЕ ТОЛЬКО тележку, стойку, штатив, кронштейн или стол, рекомендованные производителем, или идущие в комплекте поставки. При использовании тележки будьте осторожны при перемещении устройства на ней, чтобы не получить травмы при опрокидывании.

13. ОТСОЕДИНЯЙТЕ шнур питания прибора из розетки во время грозы или если устройство не используется в течение длительного периода времени.
  14. ОБСЛУЖИВАНИЕ должен производить квалифицированный персонал. Ремонт требуется, если устройство получило какие-либо повреждения, включая, помимо прочего, порезы, потертости или иные повреждения на шнуре питания или вилке; жидкость / предметы попали внутри устройства; воздействие дождя или влаги; неправильная работа устройства; устройство упало.
  15. На устройство НЕ ДОЛЖНЫ попадать капли или брызги воды, запрещается ставить на него предметы, заполненные водой, такие как вазы.
  16. Чтобы полностью отключить данное устройство от сети переменного тока, отсоедините блок питания от розетки переменного тока.
  17. Главная вилка / приборный штепсель используются в качестве устройства отключения, они всегда должны быть в рабочем состоянии.
  18. НЕ ПЕРЕГРУЖАЙТЕ сетевые розетки или удлинители свыше их номинальной емкости, так как это может привести к поражению электрическим током или возгоранию.
-  Восклицательный знак внутри равностороннего треугольника сообщает пользователю о наличии важных инструкций по эксплуатации и обслуживанию (ремонту). Молния со стрелкой внутри равностороннего треугольника говорит пользователю, что внутри корпуса изделия имеется неизолированное "опасное напряжение", которое может оказаться достаточно сильным, чтобы привести к удару током.




**ВНИМАНИЕ:** Чтобы снизить риск пожара или удара током, не допускайте попадания дождя или влаги на устройство.

**ВНИМАНИЕ:** Запрещается ставить на устройство источники открытого огня, например, горящие свечи.

**ВНИМАНИЕ:** Не открывать! Риск удара током. Напряжения в этом оборудовании опасны для жизни. Внутри изделия нет деталей, пригодных для пользовательского ремонта. Обслуживание должен производить квалифицированный персонал.

Поместите оборудование рядом с розеткой сети питания и убедитесь, что вы можете легко получить доступ к выключателю питания.

**ВНИМАНИЕ:** Данное изделие предназначено для работы ТОЛЬКО от напряжений переменного тока, указанных на задней панели, или входящем в комплект с устройством блоке питания. Работа от других напряжений, которые отличаются от указанных, может привести к необратимому повреждению продукта и аннулированию гарантии на него. При использовании адаптеров-штекеров переменного тока нужно соблюдать осторожность, поскольку они позволяют подключить устройство к напряжениям, на работу с которыми оно не рассчитано. Если устройство оснащено отсоединяемым шнуром питания, используйте шнур того типа, который поставляется с вашим устройством, либо шнур, предоставляемый местным дистрибьютором и/или розничным продавцом. Если вы не понимаете,

 какое именно рабочее напряжение нужно использовать, обратитесь к местному дистрибьютору и/или продавцу.

Устройство предназначено для использования в тропическом и/или умеренном климате.

## ИНФОРМАЦИЯ О СОБЛЮДЕНИИ НОРМ ЕС

Разрешено иметь маркировку CE; соответствует Директиве ЕС по низковольтному оборудованию 2014/35/ ЕС; соответствует Директиве ЕС по электромагнитной совместимости 2014/30/ ЕС; соответствует Директиве ЕС по ограничению вредных веществ (RoHS) 2011/65/ ЕС; соответствует Директиве ЕС об утилизации электрического и электронного оборудования 2012/19/ ЕС; соответствует Директиве ЕС об экологическом проектировании 2009/125/ ЕС; соответствует Регламенту ЕС, касающегося правил регистрации, оценки, санкционирования и ограничения использования химических веществ (REACH) 2006/121/ ЕС; соответствует Директиве ЕС о радио- и телекоммуникационном оборудовании, в соответствии с которой это устройство нельзя утилизировать с обычными бытовыми отходами (RED) 2014/53/ ЕС.

Настоящим Klipsch Group Inc. заявляет, что данный продукт соответствует основным требованиям и прочим положениям Директивы 2014/53/ ЕС.



## Уведомление об утилизации электрического и электронного оборудования

Примечание: Этот знак относится только к странам

Европейского Союза (ЕС) и Норвегии. Это изделие маркируется в соответствии с Директивой ЕС об утилизации электрического и электронного оборудования 2012/19/ ЕС (WEEE). Данный символ означает, что данное устройство не должно утилизироваться вместе с бытовыми отходами. Вместо этого изделия следует отнести в соответствующий пункт приема по переработке электрического и электронного оборудования для надлежащей обработки, утилизации и переработки.

W52 и W53 предназначены только для использования внутри помещений.



BE	BG	CZ	DK	DE	EE	IE
EL	ES	FR	HR	IT	CY	LV
LT	LU	HU	MT	NL	AT	PL
PT	RO	SI	SK	FI	SE	UK

#### ИНФОРМАЦИЯ О СООТВЕТСТВИИ СТАНДАРТАМ ФКС США И ЭМС КАНАДЫ

Это устройство соответствует части 15 Правил ФКС и применимым стандартам отрасли RSS Канады, для которых не требуются лицензии. Следующие утверждения справедливы при работе устройства: (1) устройство не может создавать помехи и (2) это устройство должно воспринимать любые принятые помехи, включая помехи, которые могут привести к нежелательной работе.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Данное оборудование проверено и признано соответствующим ограничениям в отношении цифровых устройств класса В согласно части 15 правил ФКС (Федеральной комиссии связи, США). Эти ограничения предназначены для обеспечения необходимой защиты от критических помех при установке в жилых помещениях. Это оборудование создает, использует и может излучать радиочастотную энергию, и при несоблюдении инструкций по установке и использованию может наводить критические помехи на каналы радиосвязи. Однако не гарантируется отсутствие помех при конкретной установке. Если данное оборудование наводит критические помехи на теле- и радиооборудование,

что можно определить путем его включения и выключения, пользователь имеет право попытаться устранить помехи с помощью одной из следующих мер:

- Измените расположение или ориентацию приемной антенны.
- Увеличьте расстояние между оборудованием и приемником.

- Подключите оборудование к розетке другой цепи, отличной от той, к которой подключен приемник.
- Посоветуйтесь с продавцом или опытным теле/радио мастером.

В соответствии с положениями части 15 правил ФКС (Федеральной комиссии связи, США), данное цифровое устройство относится к классу В.

**Осторожно:** Изменения или модификации, не одобренные изготовителем, могут лишить пользователя права на использование оборудования.

**Осторожно:** Чтобы соответствовать ограничениям цифрового устройства класса В, в соответствии с частью 15 правил ФКС, это устройство должно соответствовать ограничениям класса В. Все периферийные устройства должны быть экранированы и заземлены. Работа с несертифицированными периферийными устройствами или незэкранированными кабелями может привести к помехам при передаче или приеме.

Это цифровое устройство класса В соответствует канадскому стандарту ICES-003.

#### ИНФОРМАЦИЯ О СООТВЕТСТВИИ БЕСПРОВОДНОГО ПЕРЕДАТЧИКА

Знак «IC:», расположенный перед номером сертификации радиосвязи означает только то, что технические спецификации отрасли Канады были соблюдены.

Это устройство соответствует части 15 Правил ФКС и применимым стандартам отрасли RSS Канады, для которых не требуются лицензии. Следующие утверждения справедливы при работе устройства: (1) устройство не может создавать вредные помехи и (2) это устройство должно воспринимать любые принятые помехи, включая помехи, которые могут привести к нежелательной работе.

Данное оборудование соответствует ограничениям радиационного облучения ФКС и ИК, установленным для неконтролируемой среды. Это оборудование необходимо установить и эксплуатировать на минимальном расстоянии в 20 см между радиатором и вашим телом. Этот передатчик не должен располагаться или работать в непосредственной близости от любой другой антенны или передатчика.

#### The Three со встроенным голосовым помощником Google Assistant

ТИП БЕСПРОВОДНОГО ПОДКЛЮЧЕНИЯ	ДИАПАЗОН ЧАСТОТ	МАКСИМАЛЬНАЯ МОЩНОСТЬ (ДВМ E.I.R.P.)
Bluetooth®	2402 – 2480 МГц	6 дБм
Wi-Fi	2412 – 2472 МГц	16 дБм
	5180 – 5700 МГц	16,5 дБм

# Klipsch®

## KEEPERS OF THE SOUND

3502 WOODVIEW TRACE, INDIANAPOLIS, IN, USA

**KLIPSCH.COM**

©2018 Klipsch Group, Inc. Klipsch Group, Inc. является полностью подчиненной дочерней компанией международной корпорации Voxx. Klipsch и Keepers of the Sound являются зарегистрированными торговыми марками Klipsch Group, Inc., полностью подчиненной дочерней компании международной корпорации, зарегистрированной в США и других странах. Надпись и логотип *Bluetooth* являются зарегистрированными торговыми марками Bluetooth SIG Inc, любое использование таких марок компанией Klipsch Group, Inc. регулируется лицензией. Google, Google Home, Google Play и другие соответствующие знаки и логотипы являются товарными знаками Google LLC. Apple и логотип Apple являются торговыми марками Apple Inc., зарегистрированными в США и других странах. App Store — это знак обслуживания Apple Inc. Все прочие торговые марки являются собственностью соответствующих владельцев.